

## "سرى (سدم به ه هسى سه» " Ahunauuaitī Gā9ā اَهنَوَدگات

**Yasna 28.2** 

∘ ∱ 60 3 m 3 m 6 ∘ m b d m ∘ m b a m 2 m 2 m 2 m

๛แแนคงแ∘ เ<u>ณ</u>ีสพล∘ เงาเก

نه در دو ده و سهره چاه و سدو به ه ه سای (نام دی ده و به در دو به ه ه سای (نام دی ده ده به در دو به ه در دو به ه

yə va mazda ahura # pairī. † jasāi vohū manaŋhā maibiiō dāuuōi ahuua # astuuatascā hiiatcā manaŋhō āiiaptā aṣat hacā # yāiš † rapəṇtō daidīt x vā rē



## Translation by Humbach:

I, who will attend You with good thought, O Wise Ahura,

(entreating You) to grant me (the boons) of both existences, the corporeal one
and that which (is) of thought,

in accordance with truth, the boons with which on might place (his own)

## **Translation by DJ Irani:**

supporters in comfort.

O Wise Lord, by virtue of the Good Mind, may I reach Thy Presence.

Grant me the blessings in both worlds, the corporeal and the spiritual, attainable through Righteousness;

Thy rewards which bring beatific happiness to the faithful blessed with them.

## برگردان فارسی

ای سرور دانا، باشد که از راه اندیشهنیک نزد شما برسم.

آیفتهای\* هر دو جهان مادی و مینوی را که از راه راستی بدست می آید به من ارزانی دار؛

که با آنها بتوان خوشیهای فرخنده را برای مومنان آورد.

\* آیفت: نعمت، بخشش، نیاز، درخواست